

Fig.1

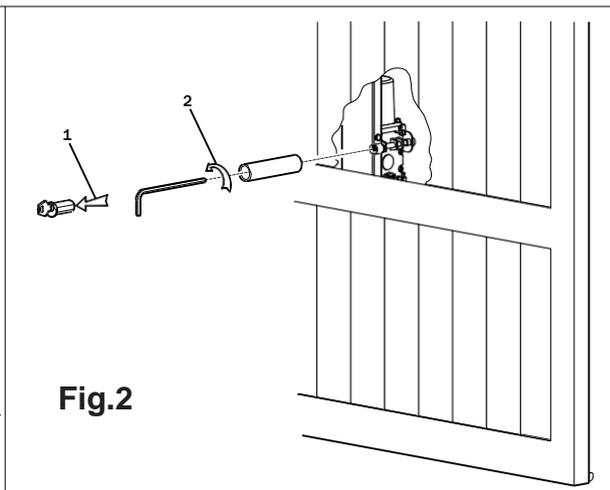


Fig.2

NED MANUELE ONTGRENDELING

Gelieve de noodontgrendelingsprocedure te leren zoals hier wordt beschreven en alle gebruikers van de automatische installatie er kennis mee te laten maken.

Attentie: alvorens de manuele bediening wordt uitgevoerd, moet de apparatuur van de elektriciteitsvoorziening los gekoppeld worden.

Attentie: het standaard ontkoppelingssysteem wordt beschreven in volgende instructies, in geval van afwijkingen van het ontkoppelingssysteem, raadpleegt u bijhorende instructies.

MANUEEL OPENEN EN BEDIENEN VANUIT DE BINNENKANT FIG. 1

Draai de hendel met de klok mee tot deze de zelfhoudende positie bereikt zoals in fig1. De poort kan nu handmatig worden geopend door te trekken of te duwen.

AUTOMATISCHE "RESET"

Draai de hendel tegen de klok in tot deze de beginpositie bereikt, daarna terug aansluiten op het elektriciteitsnet .

MANUEEL OPENEN EN BEDIENEN VANUIT DE BUITENKANT (OPTIONEEL) FIG. 2

Steek de sleutel in het slot en draai deze 180° tegen de klok in. Haal de sleutel, compleet met draaiende plug zoals bij punt 1 eraf. Plaats de 6mm inbussleutel in het ontstane gat tot het in het ontgrendelingssysteem zit. Draai de sleutel 180° tegen de klok in zoals getoond in punt 2, en neem hem eruit. De poort kan worden handmatig geopend en gesloten door te trekken of te duwen.

AUTOMATISCHE RESET VAN DE BUITENKANT

Zorg ervoor dat de poort dicht is. Steek de 6 mm inbussleutel er terug in en draai 180° met de klok mee. Steek daarna de sleutel erin en draai vervolgens ook 180° met de klok mee. Haal de sleutel uit het slot en sluit de automatische installatie terug aan op het elektriciteitsnet.

F MANOEUVRE MANUELLE

Nous vous invitons à apprendre la manœuvre de déblocage d'urgence et à l'enseigner à tous les utilisateurs de l'installation automatique.

Attention: avant d'effectuer la manœuvre manuelle, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Attention: le système de déblocage décrit dans ces instructions est le système standard. Les éventuelles variantes du système de déblocage sont contenues dans les instructions jointes à ce dernier.

DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL DE L'INTERIEUR FIG.1.

Faire tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point d'autoretenue, comme indiqué sur la de fermeture en tirant ou en poussant le vantail.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT EN AUTOMATIQUE

Faire tourner le levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il revienne dans sa position initiale de repos. Brancher de nouveau l'appareil au réseau électrique.

DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL DE L'EXTERIEUR (EN OPTION) FIG.2.

Introduire la clé et tourner de 180° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Extraire la clé ainsi que le verrou comme indiqué sur la la clé spéciale à tête à six pans de 6 mm pour pénétrer dans le siège du système de déblocage. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ 180°, comme indiqué sur la **figure 2**. Extraire la clé à tête à six pans. Effectuer manuellement la manœuvre d'ouverture ou de fermeture en tirant ou en poussant le vantail.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT EN AUTOMATIQUE DE L'EXTERIEUR

Effectuer manuellement la manœuvre de fermeture en tirant ou en poussant le vantail. Introduire dans le trou la clé spéciale à tête à six pans de 6 mm pour pénétrer dans le siège du système de déblocage. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ 180°. Extraire la clé à tête à six pans. Introduire la clé ainsi que son verrou dans le siège de la serrure. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ 180° et extraire la clé. Brancher de nouveau l'appareil au réseau électrique.